

retrouve ce jeu d'enfants qui consiste pour les joueurs à mettre les mains sur les genoux de l'un d'eux, en les superposant l'une à l'autre; puis celui dont la main est en dessous la retire pour la placer au dessus, et ainsi de suite indéfiniment, sans que la victoire puisse rester à personne. Quand Salimbene aime une comparaison, il ne perd pas une occasion de la répéter : ainsi je ne crois pas qu'il emploie une seule fois le verbe *trembler* — et c'est un mot qui revient souvent — sans ajouter aussitôt : « comme le jonc tremble dans l'eau. » Il aime également les métaphores empruntées au jeu d'échecs. Aussi, à propos des querelles de ménage de la reine Constance et de l'empereur Henri VI, ne néglige-t-il pas de rappeler le mot qui courait : « Si quelqu'un disait *Échec au roi*, la reine ne le défendrait pas. »

Ce qui plaît et intéresse avant tout dans la Chronique de Salimbene, c'est le caractère éminemment personnel de l'œuvre. Notre chroniqueur se met constamment en scène, de sorte que, outre le récit des faits qu'il rapporte, nous avons encore, ce qui est bien plus important, les sentiments intimes et spontanés d'un contemporain sur ces faits. C'est à ce prix seulement qu'on peut concevoir l'idée exacte d'une époque, et ramener les événements à de justes proportions. Salimbene nous donne son avis sur toute chose ; on creuse un canal pour détourner le cours de la Parme : il trouve que le travail a été mal fait et qu'il l'eût mieux dirigé lui-même. Ailleurs, à propos des réformes faites dans l'office ecclésiastique par le pape Innocent III, il ne nous cache pas combien ces réformes lui paraissent encore insuffisantes pour la commodité des officiants en général et pour la sienne en particulier.

Dans la partie de sa Chronique où il raconte les événements au jour le jour, il donne un si grand nombre de détails de tout ordre, qu'on pourrait facilement découper son récit en forme de journal. On y trouverait toutes les parties constitutives du journal moderne : l'article de fond sur la question religieuse ou politique du jour, les nouvelles de l'étranger, la chronique locale, la séance du conseil municipal de Parme, celle du concile provincial de Ravenne, les faits divers, l'article variétés et jusqu'aux annonces, car Salimbene recommande certains marchands de poissons au préjudice de leurs concurrents»,